

# ملا نصر الدین

№ 28 Цена 200.000 р.

MOLLA - NƏSRƏDDİN

شهر و ۲۸ قیتمی ساتیمی اینده ۳۰ میون

شهرک گورونمهین یولاریده



کربلائی - آی قارداش بو زیبیلر اوشاقلاریمز ایچون مشغولیتدر:

سه ایله بونلری یغوب آمارما.



آبونه قیمتی  
با کوچه وغیرشهرلرده گوندنرک خرچله - ۷۵ میلیون منات  
تک نسخه سی - ۱۵ میلیون منات

اداره من: پانچوی کوجهده، ابو نومرو ۶۴  
تلفون: ۴۰۸۳  
فانتورا: زاویدیشایا \* ابو نومرو ۱۲  
تلفون: نومرو ۳۰۴۲

Redация: Ст. Почтовая д. № 64  
Телефон № 40-83  
Контора: Завельская д. № 12  
Телефон № 3-42

### ملا نصرالدین آبرولانی

آخر وقتلرده، چون کندلی و فلهلر آراسنده یازوب اوخوماق اوقدر یوخرای درجه به قالموب که دخی گوندهلک یوچا ایله زورنالزلی کندلرله گوندزنده بو گون با کودان چاندا صبح تیزدن صبحی گونی آتچاق قازانه و قاریا کینه و گنجه به چاتیر ییله اولاندان ملا نصرالدین زورنالنی با کودان مجاللاره گیدوب چانماخی ۲۴ ساعت چکیر. معلوم در که کندلی لر بونه راضی اولایلزلر اوندان اتری که سوادسزلی اورتالیقدان قالدیران اداره لرک دوتلندن ایندی دخی گوندهلک غزته لر کندلی لرک اشتها سینه سوندوره بیلمز، و لازم گلیر که کندلر غزته کاروانی بر دفه سحر داخل اولا ییر دفه گون اورتا داخل اولا، ییر دفه ده آختم داخل اولا.

معلوم در که بونگ عهده سندن ییزجه آبرولان گلهر که زورنالزلی گوتورسون گوگه و آذربایجان کندلرینه یارباغ کیمی سهله سون و کندلی لرده ییری ییری نی باسا باسا قایش قایش آیدوب اوخوسونلار نهجه که بر آز وقت دن سورا انشالله غیر آبرولانی غزته لر اوخوماق خوشبخت لیکه چانا جاقلار.

ایش که ییله اولدی ییز بونگله اعلان ایدریک که «ملا نصرالدین» آیدنده بر آبرولان بنا اینمک قصدینه گلیمشیک، و ایبدواریق که تیز وقتده جماعت طرفندن اداره مزه اوقدر قیزیل پول داخل اولا که بیزده ییر آبرولان آلائیلهک و یقین ایدریک که بر صورتده که غیر غازیته لرک آبرولانی ایچون قازاندان، گنجه دن، شامخوردان و نچواندان نهچمین منات قیزیل پول جمع اولوب گوندیریلور سبب نهدر که ملا نصرالدین آبرولانه گوندیرلمه سون حال بو که ملا نصرالدین زورنالی هله قازاخلی لارک و شامخورلی لارک اوز آنا دیننده یازبور، اما بوئیده قید ایدریم که نهجه که

اوج یوز مناتق کهر آتی شامخورلی لار با کسکی رابوچی ننگ آبرولانه توربان ایندیلهر تقد مین منات قیزیل پولی نچوانلی لار که همان غزته ننگ آبرولانی ایچون وقت ایدیولر، عیبی یوقدره من باخیل آدام دکلم، اما اله رضاسینه ایندیوار اولاجام که دوستم شامخورلی لار و هم شهریم نچوانلی لار، چونکه مبارپرست و غزته پرست اولماقلارین ایگیت کیمی ئیونه بتوردیلر ملا عمو ننگ آبرولانی بولنداده سخاوته گلرلر و زدهده انشالله و گنده انشالله پول گوندردلر.

### قربان بابرای اوزیمزه!

او نوروزه اوروجاق بو قربانز!...  
او شلیک او ماتم... بودر جانز!  
بو بارقاری سهومیش اجدادیمز  
بو یولده گرک گتسون اولادیمز  
شو اوج بایرام ایله چیقوب آدیمز

د د د د  
د د د د

یلبی جانزدر کباب عشرتی  
(سادی)، (آغ) و یا که شراب عشرتی  
بو بایرامد اجیق ثواب عشرتی  
او ماقال اوده شیشده قربانز!...  
بو مشدیله کبابی در، ایسکی جانز.  
بو بایرام ققیرک دگیل!.. هکذا.  
دگیلدر ققیره بو نعمت سزا...  
بیزمدر دو دوران بیزمدر قضا!..

او (فانیق)، (عراق) نازلی جانانز!...  
بو سرفه، بو اشخاص ذیشانز!...  
بو گون (مرسانه) یوق اولشده تایی  
کسیر بیگار ایله، یقییر لای بالای  
ایدیر زمزمه: «دای لالای لای لالای»

او سیزی، و تورشو بادیمجانز!..  
بو لذت، بو عشرت بو (شانتانز)!..  
- نهدر بو امانسیز فغانه سبب  
نهدر سوبله یز بو نجه لهر لب  
که: - الله ایچون ور... - چکبل بی ادب!  
(مادم) بندردر، پول دا ایمانز!..  
چکبل گیت... ققیره یوق احسانز!..

### ایکی الف. قناعت

دیورلر که حکومت خزینمی کاسبدر لازمدر قناعت یوللاری آخاروب تاباق.  
با کوشوراسی مالیه مدبری آندرمف جا کسکی رابوچی غزته سنده باشقی قناعت یولی ا. تالفو قویور:  
دبیر: لازمده اوشاخ بوتلارینی باغلاماق بیملری کوجه به سالدق.  
بو مالیه مدبری تک عقیدمی.  
اوشاخ بوتلارینک بیملریندن بر نچمی بو گون اداره مزه بو مضمونده بر کلای کذار یازوب گوندرویلر

اوشاخلار یانیر:  
اگر خزینه کسلیابوب، و قناعت یولی آخارماق لازم گلیر، ییزی کوجه به توکمه سولر، بر آز فکرسولر، چوخ چوخ قناعت یولی تابا باهدرلر. بو یوللارک ایکیسکی ایندی باندزادر که یانیرق و بوندان سوابی ده که چوخ چوخ ییله قناعت یوللاری آخاروب تابا یلرلر.  
(۱) ییری بودر که بو ایل باق ایق لاره آزارلی آتی ایله گیدن چوخ چوخ قولی چوماق مدبرلرک بایلاق خرچک باربی ییزیم اوشاخ بوتلارینک بر ایلمک معارفی کورور.  
(۲) ایسکچمده یا کو شرتنده سحرندن آختمه دک و آختمه دان سحره تک کوجه لرده اویان بویانا قریلندن آقما ییلرک خرچی در که هامیسی خزینه دن چخیر، چونکه معلوم در که یاد آدامک آتاما ییلی اولا بیلمز پس کیمدر او آقما ییلرده او ییز بو ییزه قاجالار؟  
دوغری در یوللارک بر نچمی قوری قولوق ایشرنی ییتیرر، اما والله بالله چوخ چوخ لاری مضض شمشض و خزینه ایچون ناحق خرچدر.  
الله شاهددر که دنیا بارانمان ایندی به کیمی بو آقما ییلرک

بريه برجه نقر كندليك آزارلى سى مئوب حكيم پاته كيدموبدر،  
 رابويجه بوئك كيمي .  
 خلاصه بولار ايله ايتم يوقدر آنجاق ييزى كوچه نه سيبه  
 توكورسگر بر سورتده كه خزينه ايجون نچه نچه يله قاعث  
 بوللارى يه يباريك .

امضا: ييپار طرفدن  
 «دهلى»

### آي جان - آي جان

بر نقر «بورژويون» سيونجيله قارشيق آرزولرى  
 مانظام دلويدر ايشلر - نهدوزلمى آي جان آي جان  
 اوردم كولاور باخاندا - نه كوزلمى آي جان آي جان

نه اولايدي : باله و نظر - مكا آرزجه رحم ايله ايدى ،  
 بوروغوم ، باغييم ، سه - كه قاناروب ويره ايدى ،  
 بويلايك آي حاجى آل : - نه اولايدي بير ، ديه ايدى  
 سيونه ايدى قوم قرداش ؛ - ييشوب كينه كيد ايدى .  
 اولارا باخوب ديه ايديم : - نه كوزلمى آي جان آي جان  
 قوه موم ، ماليه ، يرته - نه دوزلمى آي جان آي جان !

قايدى : هيئت شوغرف ؛ - ماشئي گنه قورايدي ؛  
 قاغيغده : فله ، ممله - ايلي قولتوغا دور ايدى ا  
 قوجيلار شاللى جرگه - دوزلوب ييني بورايدي ؛  
 دوده ، دوربويون وورون سزاه - ديجه گين اولار وورايدي .  
 ايله گون گيدى . آخ بير - نه كوزلمى آي جان آي جان  
 اوزمان ديديم ايشلر - نه دوزلمى آي جان آي جان

ياخماز قوتاردى شانديم - اوزمان كه تولدى «سايبر»  
 دهعا بزلرى يازان يوق - نه قدر وار اوزگه شاعر ،  
 بونه در جيجوب بو كوتلر - آدنى قويوب « مهاجر »  
 نه اولايدي بير تولىدي - بوده كافر اوغلي كافر ؛  
 بيره ، نذرايدوب كيديديم - نه كوزلمى آي جان آي جان  
 اوزمان ديديم ايشلر - نه دوزلمى آي جان آي جان

ملاحدالمعلم «مهاجر»

### قاتما قارشيق

يخى بو مظلئك او مظلله هيچ دخلى يوقدر ، او سيبه كه اكر  
 سن ديورسن كه ، ملهم قورسى نك مديرى برگون معلمه موجب  
 آلمان مقصدى ايله باكو شوراسينك ماليه مديرى آندرمه نك پاته

كريمك اجازسى ايتهن وقت همين آندرمه نك طرفدن تحقير  
 اولوبدور !

- بو مظلئك دخى ادارملرى مللى لشيريكم مثله نه دخلى بوخدر ،  
 چونكه اكر سن ايستورسن ديه يمن كه ماليه ادارمسينك مديرى اكر  
 تورك دىلى بيان اولسايدى ، اووعده اميدوارمكه ملهم قورسى نك  
 مديريته لازى احترام توپاييله ايدى ، انا چونكه سن مطلبلارلا ميايىنى  
 بيرى يرته قارشيدروب بولادير برسان اوتونچون سئك سوزلر كندده  
 بر مطلب حاصل اولوبور كه گورك آله نه ديورسن . مصلحت بودر كه  
 سن آرتيق اكسيك داتشيمان ، چونكه بو داتشيعخان هيچ  
 بر قائده اله كئيلمه جور . بولار حابسى قضا و قدردر كه خفاوند  
 ذوالجلالك اوز بائندهر .

اكر ملهم قورسى نك مديرى ياكو شوراسى ماليه مديرى  
 طرفدن كم احتراملق كورورسه البته بونك بر حكمتى وار ، كه  
 يله اولور .

بولار الله مصلحتى در ، من اولوم ، داريمنا .

امضا : «چرچرما»

### جهنم دن گلن

... آ ملا داي ! سئك اوغزئز جانو آند اولسون كه بورنچه  
 گونده هيچ راحتلكيم يوقدر ، الله خردجاله لنت ايسون باخمان  
 برلك بايشوب كه كرك كيدم سن ادارلرى مللى لشيرى من نه قدر  
 يارلارديم ؛ بخاردم كه آي بالا . ادارملرى مللى لشيرى كم اكر كاغذلا  
 برونونه روسجه ، ديكر برونينه ( غلظ ده اولسا عيبي بوخدر ، چونكه  
 هيچ كس اوقومياچاق ) تور كچه ترجمه سنى يازمقان جبارت درسه ،  
 نه قدر ايسموسن بن لاپ بو جهنمك اوزئندن سئك ايجون سوادلى  
 آدم تايم ، ديدى : يوق ، اولماز كه اولماز كرك باكسودن تورك  
 طلبلرئندن برنچه ديورئن گوروسن كه هم روسجه و هم تور كچه  
 سوادى اولسون ...

الله مردمازاره لنت ايله سين ..

بوگون دوز اوچ كوندركه كوزى قريبايشام . . . . . بارى  
 بو قدر زسته كوره بر ايش دوزلمه بدم بير بارى ايدى ، طابار  
 باشلايولورك : بركرلا اوجو اوز توكم مزي مللشديرك ، اوندان  
 سوگرا سئيزه گله ورك و اوگا كورده بيوك حاضرقلر كيدبر .

(الله توفيق ورسون .)

امضا : كاهكار حنك ديلدن م . خىلى



### يئليك ياندير !

بخشان اوغاشى ، بردن ، - انساندى يئليك ياندير !!  
 بوئزى ، دوداغنى ، شيشه - آساندى يئليك ياندير !!

..

سن تيز اياغ ، اوليه - وور باشته بسم الله ا  
 ده كيشيه ، شياطين ، جن - دفع ايله جك آلام .  
 سورت ، آلتنه بر ذره - باشن قارا ، سن آلام !!  
 مين تجرهدن چقيشنى - قورقما ، آكيشى بلالار !!  
 دوختور نه دى ، كوتنرمة - پنهانى بيلك ياندير !!  
 اسكى بوروله ، ارد وور - آساندى يئليك ياندير !!

..

آزارلاسا باق طفلين - يه دل كيش اوتاييس كوز  
 زحمت چكوب حاضر قيل - بر ماقال ايجينه كوز .  
 بر آرجما اون اسلاوت - بش اون دان سال كور كوز  
 طوبراق چه بر آت قورقما - هيچ اغلام ، سير ايت ، دوز ا  
 ناخوشلقى كيجزسه - آساندى يئليك ياندير !!  
 اوق دوختوره كوتنرمة - پنهانى يئليك ياندير !!

..

قاليش آلالار دن چوق - بزلرده ، بوچور عادت .  
 ترك اولسا ، كيدر آلدن - قيشلى ، كوزل نمت .  
 سن اولارده ضد اولسا - اولسا ب قدر حسرت !  
 دوختورلىق ايشى ، درمان - بعنسى بون بدعت .  
 بخشان اوشاقك ، قورنام . - انساندى يئليك ياندير !!  
 اسكى بوروله ، ارد وور - آساندى يئليك ياندير !!

« مهاجر »

### گجه دن

دييار كه : دىجان خلق مكارف قوسبارلنك دغضرباليان  
 كتابك ۱۸ نجه جبدنم بويه روايت اولوب ( حديث مشير . صحح  
 روايت ) كه ادارملرئنى مللى شه گي « صاحب صلوات الله » كه ظهرويه  
 قالدى .

- اوزاق قوسبارلنى برنچه دار آغاجى قوردوروب ، و بيرنچه  
 ميرغضب حاضرلايوب ؛ هر گاه اوزاق و ير كيسى توبلانديقه بيله بر  
 قاراباغه كي كين خيانت بايان اولسا او وقت . . . . . او سوز انا  
 بوغدايه اربابناخلا داش توبراق قاتاق - برنچه جوال حساب دكل .  
 - قاتلرده : قومونوشهر كوچلرئنىك تيميرين مصاحت گورور ،  
 چونكه بونكده اوقدر عيى يوقدر .

- كيجنه نئاقلى جوانلرى ايمدى ن منتظر دلكر كه بو ايل  
 محرمكده اوز آرنى دورت ديار آراسته قالا قيزلر ( جاهلارلا  
 نامردارى ) هر دن ير كيجولر نئاشابه گلجكلر . اما بورا اوز آرزودى ها  
 هرايه اون گون مسلمان قانديرنك البته نه فرمت دوشوراء .

برده جاهلار آند ايجويلر كه نامزدلرى نئاشابه گلن كيجيسى  
 فصاحت بلاشئابه نوحه اوخوسونر كه قزلار اوغلانلاره دهاا اترق  
 تشق بيرسرين ( آغابى روضه خوانك زنگوله سى بو قيله نون . . . ) بر آز  
 دهاا اوزان بويان ، مانع اولان اولسا طبايىچ چيكل ، باش بارانلادورار .  
 اينانفر .

### لنكر اندان

ملا عمو سلام عليك !

قلم النده قالميش عاجز بيله بورم ، بائوزم ؛ اكر دوروب شير بيزك سوزك  
 تند ( student ) شتم و معلم ويكى جوانلارى آراسته كون  
 بكون انتشارى آرنان « آققولوه » خنت لكندن و هر هفته جمعه  
 گونلرى ايستى سوبه كيدوب اوراده باك اولان « نايشه » ايله غسل  
 ايله چكولرئندن بائزم ، قورخورمكه بولار حين آنته مئوب  
 ين . كايا باغده مصركت oskorbit ايلسونر ، اكر دوروب  
 تورك چيكن آقارليك هر كونه چاي كارينه « نيل آغاجلارى » آلتنه  
 قياوب تريك چيكلرئندن ردلاشوب جنم پشت باخمشى اوسته  
 برى برسنگ باشلرئنى بارملرئندن بائزم قورخورمكه مشور تريا كچي  
 اخوند ملا ايززا قولى ننى قفرين ايله سورغو سولسيز جنم اوينه  
 باندرسون . ين بائوزم ؛ اكر دوروب لنكرانك بيوك بازار سيجديك  
 بائنده كي ملايك سبه شرعى ايله كيزه محبت بيله مئسندن بائزم  
 قورخورمكه ينى دعاستيك بركتندن محروم ايشون . و اكر  
 قومونوشوزيك قائلئندن بائزم ، هووو برردر قورقيومر . . . اوسوز . .  
 آخرده لئكره مشوب بويه بر شى تايدم . . . ملا عمو !

سن اولاسان بزيم ايش و يرشيجى لريك ايمانى ، اوز جورنالگكه  
 جميع مخلوقه اعلام ايله كه هر كس برمجى درجهلى مكتبلر ده معلم  
 اولماق ايستبور ، كلوب لنكرانك ۲ درجهلى مكتبلرئندن بو طرف  
 او طرفه كجسون و برده زحمت چكوب تازه آجبالان قورملرده و  
 دارالمعلمتلارده اولزئرئنى آواره ايلمه سونار .

مختصر ملا عمو ! معلم طرفدن لنكران « آهيزه چين » اولوبور . . .  
 خير : دادنى داك .



موغ ندان

ملاعوا سیزدن عزمته خواهش ایدرم همین آتاغیده یازلان کلملربی محترم ملاصع ابن زود نالکرلاستوتده درج ایدمسکر...

بس هر بر برده عرضهلر تورک دلدنه قبول اولنور سیزنه قبول ایتیرسکر آذربایجانده که تورک دلی حکومت دلی اعلان اولوب...

و فترقی سله ددی کیدلک روسجه یازدرلکسکره اوزنی نه چو وروپ ددی: بولدان... سن بویه گدینسن ملت برستلک محبتی...

ایندی گوروم تورک دلدنه عرضهلر قبول اولتورور بی سواد کندیلرک کومک اینک ایچون اوزیمه واجبیلدیم که برروس دلدنه...

«ایچهریدن باخان»

شمکور قضاسنک ساییزی

ملا عو دیم که سندن اینجشم دها دیمه که نسیه دوغوردور سن آغزی دعالی قولی دستمازلی بر ملا مؤمن آدامسان اما بولار...

«قاشقا»

تقلیس خبرلری

خراسانمان تازه نشرق کوردن مشهدی اوزی دان سنک کیچه ساعت ۱۲ده قره باغی دیوب حساباری بخواب ایلیمنه آندایچوب...

II

خصوصی اصلاخانته صاحباری مفاقره ترقی ورومک ایچون قرار قوبشارلرک ۱۴ سندن آتخا اولان چوجوقلاری هر (سوقتا) دا...

III

مسلمان یانجاری محرم آبی قانقدا اولماق مناسبتله هر کیچه سکیز بوتولغان آرتیق ایچیمکی تحت قرار آملشارلدر نه ضرری وار محرم ایلدکه توبه ایدرب باغیشلانارلار.

IV

امام آشی بشروب احسان ایدن آغالار قنیر قنرائی قابودان ایچری قوباماق ایچون ایندین نجه ناده دگنهک یارنیش ایدوب حاضر اینمک فکرنیهدرلر.

V

کونی ارلا تکبسنه بر ملیون احسان وروپ ایچیمکی ملیون بلوین جابیلار بو ایل اولرنیهده پلو دناشباق ایچون بوبوک دوری حاضر بولوبلر.



نیا تور و موسیقی

بونگه آذربایجان اهالیسه اعلان اولنور که آوغوستک ۱۴ ندن ۲۴ده قدر (اسلام تاریخی ایله محرم الحرامک بریدن اونیه قدر) قوجانان اردیلیلر تاتروسنک باش زریبوری وعینی زمانده اولارک مشهور...

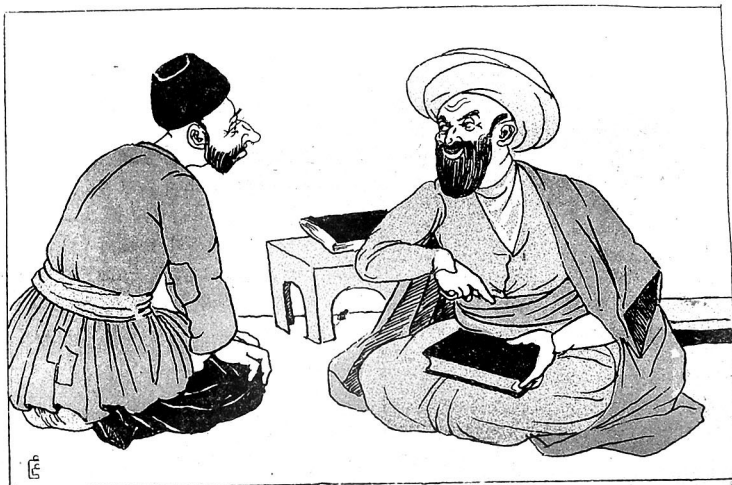
غاشتروله ویریه جک اوبولار:

- ۱) آوغوستک ۱۴ نده (محرم الحرامک برنده) «مام حسین تک یوخوسی و اونیک نغیری» دراما پردوده اثر: کرتوف الملک
۲) «۱۵ نده» (ایچکینده) «زینبک دعوا فکرنه دوشمسی» دراما پردوده اثر آقاسید کاظم
۳) «۱۶ نده» (اوجینده) «هر ایکی طرفک نوشون حاضرانی» قاجه ۶ پردوده اثر: ددخیل
۴) «۱۷ نده» (دوردینده) «قاسم و عروس» اوپرا پردوده شکل اثر: فمری
۵) «۱۸ نده» (نده) «ازرق و اوغلاری» قومیده جیره دوده اثر: میاوش
۶) «۱۹ نده» (نده) «علی کبر ویلاه اوپرا» پردوده اثر: فمری
۷) «۲۰ نده» (نده) «حروشداله قاجه ۵ پردوده اثر: چرنچی
۸) «۲۱ نده» (نده) «زینبک آخرنچی توشی» درامه پردوده اثر: کرزون
۹) «۲۲ نده» (نده) «عیاس یاخود قالی مبارجه» قاجه ۱۵ پردوده اثر: کله باقملی
۱۰) «۲۳ نده» (نده) «حیتی جعفر قوشی» قومیده پردوده اثر: حیتی شاعر
۱۱) «۲۴ نده» (نده) «شام یاخود شمرک خلعت آلماسی» دراما پردوده اثر: چهرنجی
باش ورلرده هیشا زریبوری شیخ... جاباری کندیس او تبا جانلری اویون خوش کیچمسی ایچین مشهور موسیقی شاس «عشتری» مشهدی حسین تک دستسی دعوت اولمیشدر.
تفصیلات آقیشارده اولاجقدر، تعقیب ایدنک!

مدیر مسئول: چهرنجی

ناشری و مدیری: جلیل محمد قزلی زاده

Advertisement for Dr. Mehmandarov, featuring text in Russian and Azerbaijani, including 'ДОКТОР МЕХМАНДАРОВ' and 'حکیم مهمانداروف'.



ملا - باقی مشهدی! من تاواری رو بل زان ییلمرم گون قورصی ایلره  
ایسته-ن آتاتک ارواحی ایچون بو قرانی او قویارام.



مشهدی - آکیشی بو یای گوننده بو یکه لکده پایاغی ینه داشما  
قوییمسان. هیچ اولمانتا منم پایاقیم کیسی پایاق آل.